



CONSIGLIO REGIONALE REGIONALRAAT
- 6. MAG 2011
PRUT N 362

Regione Autonoma Trentino-Alto Adige  
Autonome Region Trentino-Südtirol  
Region Autonoma Trentin-Südtirol

dott.ssa Margherita Cogo  
Assessore / Assessor

Regione Autonoma Trentino Alto Adige  
Autonome Region Trentino Südtirol

Id Doc: 41581  
Registro: RATAA



Num. Prot: 0005858 del: 05/05/2011

Trento, - 5 MAG. 2011

Prot. n. ASS. / EL / XIII-1 / PF - mf

Preg.mo Signor  
Cons. PIUS LEITNER  
Gruppo di Freiheitlichen  
Via Crispi, 6  
BOLZANO

39100

e, per conoscenza:



Preg.mo Signor  
MARCO DEPAOLI  
Presidente del Consiglio Regionale  
della Regione autonoma Trentino-Alto Adige  
Piazza Dante, 16  
TRENTO

38122

Preg.mo Signor  
Dr. LUIS DURNWALDER  
Presidente della  
Regione autonoma Trentino-Alto Adige  
S E D E

Oggetto: risposta all'interrogazione n. 82/XIV.

Egregio Consigliere Leitner,

ai fini della risposta alla Sua interrogazione n. 82/XIV occorre distinguere tra i primi tre quesiti e quelli successivi.

**Quesiti n. 1, 2 e 3.**

L'ordinanza della Cassazione civile, Sezione II, n. 7785 del 5 aprile 2011 (Comune di Lagundo contro B.M.) concerne l'applicazione dell'articolo 142, comma 8 del Codice della Strada (D. Lgs. 30 aprile 1992, n. 285 e s.m.) sotto due diversi profili: 1) la taratura degli strumenti di misura della velocità (rispetto ai quali la Cassazione afferma la non applicabilità della legge n. 273 del 1991); 2) la corretta interpretazione ed applicazione degli artt. 11 e 12 del Codice della Strada in riferimento al comma 4 dell'articolo 345 del regolamento di esecuzione dello stesso Codice della Strada (DPR 16/12/1992 n. 495).

I-38122 Trento - via Gazzoletti, 2

Si tratta, con tutta evidenza, di materia rientrante nella competenza legislativa statale.

Quanto alla materia della polizia locale, questa è di competenza delle Province autonome di Bolzano e di Trento, ai sensi dell'articolo 9, comma 1, numero 1) dello Statuto speciale di autonomia approvato con DPR 31 agosto 1972, n. 670.

In definitiva la Regione non dispone dei dati necessari a rispondere ai quesiti n. 1, 2 e 3 dell'interrogazione n. 82/XIV, né ha titolo per richiederli agli enti locali, rispettivamente ai Commissariati del Governo di Bolzano o di Trento.

**Quesito n. 4.**

La citata ordinanza della Cassazione civile, Sezione II, n. 7785 del 5 aprile u.s. decide – rigettando il ricorso e confermando la sentenza impugnata - la controversia. E' dunque destinata a fare stato tra le parti.

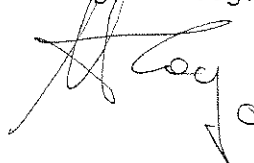
Non esplica invece effetti diretti rispetto alle situazioni analoghe. Considerata tuttavia la funzione nomofilattica della Suprema Corte, l'ordinanza rappresenta un orientamento interpretativo, al quale gli enti locali sono tenuti a uniformarsi nella prassi applicativa, pur non vincolando in senso stretto i giudici, posto che nel nostro ordinamento vige il principio del "libero convincimento del giudice" e non quello dello "*stare decisis*" presente negli ordinamenti di *common law*.

**Quesito n. 5.**

Quanto ai cittadini che hanno ricevuto un verbale di accertamento dal quale non emerga "*adeguatamente*" che il rilevamento è stato fatto da un agente preposto al servizio di polizia stradale presente al momento del rilevamento dell'eccesso di velocità, gli stessi potranno presentare ricorso se sono ancora in termini.

Con i migliori saluti

- dott.ssa Margherita Cogo -





Regione Autonoma Trentino-Alto Adige  
Autonome Region Trentino-Südtirol  
Region Autonoma Trentin-Südtirol

CONSIGLIO REGIONALE REGIONALRAI
- 6. MAG 2011
PROT. N. 362

dott.ssa Margherita Cogo  
Assessore / Assessor

Trient, den 5 MAG. 2011

Regione Autonoma Trentino Alto Adige  
Autonome Region Trentino Südtirol

Id Doc: 41581

Registro: RATAA



Num. Prot: 0005858

del: 05/05/2011

An den  
Regionalratsabgeordneten  
Herrn PIUS LEITNER  
Fraktion der Freiheitlichen  
Crispistraße 6  
39100 BOZEN

u.z.K.

Herrn  
MARCO DEPAOLI  
Präsident des Regionalrates  
Autonome Region Trentino-Südtirol  
Piazza Dante 16  
38122 TRENTO

Herrn  
Dr. LUIS DURNWALDER  
Präsident der  
Autonomen Region Trentino-Südtirol

Betreff: Antwort auf die Anfrage Nr. 82/XIV

Sehr geehrter Herr Regionalratsabgeordneter!

Mit Bezug auf Ihre Anfrage Nr. 82/XIV muss zwischen den ersten drei Fragen und den nachfolgenden Fragen unterschieden werden.

**Frage Nr. 1, 2 und 3:**

Das Urteil des Kassationsgerichtshofs, Zivilbereich, Sekt. II, Nr. 7785 vom 5. April 2011 (Gemeinde Algund gegen B.M.) betrifft in zweierlei Hinsicht die Anwendung des Art. 142 Abs. 8 der Straßenverkehrsordnung (gesetzesvertretendes Dekret vom 30. April 1992, Nr. 285 mit seinen späteren Änderungen): 1. die Eichung der Geschwindigkeitsmessgeräte (in Bezug auf welche der Kassationsgerichtshof die Nicht-Anwendbarkeit des Gesetzes Nr. 273/1991 bestätigt); 2. die

I-38122 Trento - via Gazzoletti, 2

korrekte Auslegung und Anwendung der Art. 11 und 12 der Straßenverkehrsordnung mit Bezug auf Art. 345 Abs. 4 der Durchführungsverordnung zur Straßenverkehrsordnung (DPR. vom 16. Dezember 1992, Nr. 495).

Es handelt sich hierbei offensichtlich um einen Sachbereich, der unter die Gesetzgebungsbefugnis des Staates fällt.

Der Sachbereich Ortspolizei in Stadt und Land fällt hingegen im Sinne des Art. 9 Abs. 1 Z. 1) des mit DPR. vom 31. August 1972, Nr. 670 genehmigten Sonderstatuts unter die Zuständigkeit der Autonomen Provinz Bozen und der Autonomen Provinz Trient.

Die Region verfügt somit nicht über die Daten, welche notwendig sind, um die Fragen Nr. 1, 2 und ~~3~~ der Anfrage Nr. 82/XIV zu beantworten. Die Region ist auch nicht berechtigt, diese Daten bei den örtlichen Körperschaften bzw. bei den Regierungskommissariaten Bozen und Trient einzuholen.

#### Frage Nr. 4

Das genannte Urteil des Kassationsgerichtshofs, Zivilbereich, Sekt. II, Nr. 7785 vom 5. April 2011 entscheidet über den Streitfall, indem der Rekurs zurückgewiesen und das beanstandete Urteil bestätigt wird. Demnach ist diese Entscheidung für die Parteien endgültig.

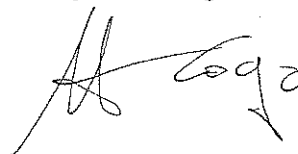
Es wird jedoch nicht deren direkte Auswirkung auf ähnliche Fälle erklärt. In Anbetracht der Aufgabe des Kassationsgerichts eine einheitliche Auslegung des Gesetzes zu gewährleisten, stellt dieses Urteil allerdings eine Auslegungsgrundlage dar, (welche zwar für die Richter nicht bindend ist, weil in unserer Rechtsordnung der Grundsatz der freien richterlichen Überzeugungsbildung und nicht jener des „*stare decisis*“ gilt, wie es bei *common law* Rechtsordnungen üblich ist,) an die sich die örtlichen Körperschaften in der Anwendungspraxis halten müssen.

#### Frage Nr. 5

Jene Bürger, die einen Strafbescheid erhalten haben, aus dem nicht „*angemessen*“ hervorgeht, dass die Erhebung von einem Beamten der Straßenpolizei durchgeführt wurde, der zum Zeitpunkt der Feststellung der überhöhten Geschwindigkeit anwesend war, können Rekurs einlegen, falls die Frist dafür noch nicht abgelaufen ist.

Mit freundlichen Grüßen

Dr.<sup>in</sup> Margherita Cogo



I-38122 Trento - via Gazzoletti, 2